

<<韩国人的神话>>

图书基本信息

书名：<<韩国人的神话>>

13位ISBN编号：9787540859220

10位ISBN编号：7540859229

出版时间：2013-4

出版时间：四川教育出版社

作者：金烈圭

译者：王福栋译

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;韩国人的神话&gt;&gt;

## 前言

《韩国人的神话》中译本序（金烈圭）好极了，我们的韩国神话竟然能传到中国！对此，笔者感到无比欣喜。

一想起中国读者阅读韩国神话的情景，笔者就倍感欣喜。

那是经笔者亲手阐释的韩国神话，此乃人生之大快事！

当笔者第一次接触中国创世神话的主人公——盘古的故事时，立刻就感到非常震撼。

即使在全世界的创世诸神中，盘古也是个很了不起的人物。

诞生前他在大鸡蛋里睡觉的时间近两万年；他用斧劈开大蛋，实现了开天辟地；他头顶天，脚踏地，呼出的气成了风和云，声音成了雷霆，血液变成了江河。

他真就如宇宙般雄伟！

因而，我对盘古神话的豪壮、浩瀚，惊叹不已。

如此，中国神话在韩国是广为人知的；而笔者以为了解韩国神话的中国读者可能为数不多。

如果中国读者有机会了解韩国济州神话中的创世神话，并把它与盘古神话相比较，那么就会知道中韩两国即使在神话领域里也是很有亲缘性的。

笔者确信，神话的对比能再次证明中韩两国从古至今就一直是“兄弟之国”，并希望通过此书也能证实这一点。

笔者自二十多岁起，就在大学攻读韩国民俗学与神话学。

并且，当上教授后，就全身心投入到这两门学科的研究中。

因此，笔者能直接、间接地编写与韩国民俗学与神话学有关的五十余部著作。

在这些著作中，《韩国人的神话》是笔者神话学的代表作。

而且，笔者自信该书还能成为普通读者提高素养的书籍。

韩国神话的起源可追溯到约3000年前的古朝鲜与扶余，其命脉持续到高句丽与新罗时代的神话。

除此之外，由巫师们传承的巫俗神话以不亚于长篇叙事诗的规模流传至今。

并且，在济州岛另传有关于宇宙创成的宏伟神话。

然而美中不足的是，本书未能囊括综上所述的全部神话，而只是根据主题及话题的需要部分地进行了介绍而已。

尽管如此，我还是希望该书能给中国读者传递韩国神话的重要内容。

借此机会，对译者朴春燮、王福栋先生表示衷心感谢！

《东亚人文100丛书》总序（安庆国）长期以来，由于地理、民族及历史等诸方面的原因，逐渐形成了如今以中国、日本、韩国，以及中国台湾和香港地区为主的东亚文化圈。

在这里，东亚不仅仅是一个地理概念，更是一个“文化”概念。

从地区文化的角度来看，东亚可以说是相对完整的一体，在长期的文化交流中，各国各地区逐渐生发出相似的文化传统和信仰。

但随着社会的发展，全球化的推进，特别是进入近现代后，因各地历史进程的差异，不同国家、不同民族又都发展出自身特点鲜明的政治、经济及文化模式，最终形成今天东亚地区纷繁复杂的局势。

从流传下来的各种文献及史料记载中我们可以看到，在过去，东亚地区的思想文化交流频密，各国在儒学、汉字、佛教思想等的影响下构建出同根同源却又各自独特的文化形态，而东亚地区的文明也跨越了地域的范围，以其深厚的积淀、悠久的传统和超然的精神气质成为人类文明发展的重要推动力量。

而进入近代以后，随着西方文明的日益繁荣，东亚文明受到极大冲击。

特别是工业革命以后，在西方现代文化影响下，在很长一个时期，东亚各国在发展中都不同程度地以西方为模板，向西方学习，在全面现代化的同时不可避免地对自身古老的传统及文明进行着全方位的批判、改造甚或颠覆。

而在此之间，东亚各国及地区间文化的交流也日益被割裂开来，以致渐行渐远，彼此之间渐渐成为“最熟悉的陌生人”。

同根同源却又不甚相通，这无疑是当今东亚文化现实存在的一个问题，这也应当是当代东亚文化难以

## &lt;&lt;韩国人的神话&gt;&gt;

作为一个整体在世界范围内产生影响的重要原因之一。

虽然当代东亚问题的复杂性与特殊性是客观存在的现实，但作为有着共通文化的东亚，作为曾经联系紧密的区域文明，加之近现代相同的历史遭遇，各国各地区在充分珍视自身文明渊源基础上加强沟通，扩大交流，相互学习，最终建立一个相得益彰的文化共同体则是一件值得期待的事。

因此，这种多元与统一并存的历史文化传统，业已成为21世纪的东亚出版人希望以图书为媒介，进行知识与信息交流的一个无法回避的时代背景。

在此背景下，《东亚人文100丛书》应运而生。

这是一项宏大的国际出版工程，组成丛书的百部著作，是中、日、韩出版人会同学术界相关领域的专家学者，从近六十年来东亚各国及地区有重大影响、有真知灼见的人文社科著作中精选出来的。

这些作品都有对各自地区的历史、文化、社会、艺术、思想等相关问题的深入思考及开创性的探索研究，都具有很高的学术价值。

《东亚人文100丛书》的选编不仅仅是中、日、韩及中国台湾和香港三国五地出版人及学者的一次简单合作，它更可看做是为东亚地区文化的进一步交流和发展所打造的一个平台。

在现今以美国文化为代表的西方文化浪潮的席卷下，维护好东亚文化生态自身的整体性是非常必要的。

因此，以经典书籍为基础，以共有的东方文化的内在精神为指引，努力重构一个“东亚读书共同体”无疑是丛书出版者共同的心愿，我们寄希望于以此来提升东亚各国、各地区人民对“东亚”这一“文化整体”的认同，消除彼此间的偏见与隔阂，重塑东亚文化在地区内自立、自主、自信的主体地位，实现东亚文化的进一步的交流与繁荣。

《东亚人文100丛书》的诞生要特别感谢东亚出版人会议，这是一个以促进东亚地区的出版与文化交流为目的的非盈利性质的民间组织，由来自中国大陆、日本、韩国以及中国台湾和香港的人文书籍出版人组成。

东亚出版人会议于2004年7月发起，2005年秋在东京举办了首次会议。

在此后的七年间，会议以半年为周期，轮流在各个国家或地区举行，为东亚人文社科书籍的出版与文化交流，为推动“东亚读书共同体”的实现做着坚实的努力。

有人说，通向未来最便捷的途径就是回顾过去。

从这100部最值得东亚人民分享的人文社科著作中，我们可以了解东亚思想文化的渊源与流变，跨越时间与空间的距离，洞悉各国彼此邻近却又相互隔膜现代化心路历程。

作为出版人，我们不甘心自己的书籍仅仅作为其他产业的一种附属，如一般消费品般地存在；在这以市场化及经济效益为主导的时代，我们有义务为人文学科的生存与发展坚守一片蓝天，为社会及历史的变革保留一份认真的思考、一种诚实的声音。

唯其如此，我们才为更加美好的人类未来，担负起我们应该担负的责任。

《东亚人文100丛书》100种图书的选定过程（代后记）“东亚出版人会议”是一个民间的非盈利性质的会议，它以促进东亚地区的书籍交流为目的，由来自中国大陆、香港、台湾以及韩国、日本的出版人组织而成。

2005年秋于东京举办了首次会议之后，东亚出版人会议于此后的六年间轮流在各个国家或地区每半年举行一次会议。

会议自始即力图避免当下许多“文化交流”中常见的一时性问题，而是以对各国家或地区人文书籍的出版现状以及对与之密切相关的人文学科、人文知识领域诸问题进行持续坦率的批评与自我批评为目的。

与会成员认为只有这样才能了解相互的书籍出版，包括对各自图书出版历史情况的了解，也唯其如此才能摸索到重新开展东亚“书籍交流”活动的理想方式。

在书籍的产生与传播方面，前近代时期的东亚拥有远比西欧更为悠久的历史，也保持着更为长久的书籍共享的关系。

这种对书籍的长期共享与交流不仅在东亚各地区催生了丰富多彩的书籍文化，也成为开拓具有各自特色的知识深化之路的巨大原动力。

东亚出版人会议将曾存在于东亚地区的书籍共享与交流的关系称为“东亚读书共同体”，并致力于在

## &lt;&lt;韩国人的神话&gt;&gt;

现代再次促成这一关系的建立。

在多次召开会议的过程中，各地的出版人提出了挑选“东亚地区100种值得分享的人文书籍”并促进相互翻译出版的课题。

而这套丛书的书目选择，正体现了东亚出版人对希望其他国家或地区的读书人相互阅读什么书、什么样的书值得介绍给其他国家或地区等问题的认真考虑。

那么这套丛书的整体选定“标准”是什么呢？

首先是这100种书如何在各国家或地区“分配”，以及时期划分即从哪个时代开始选择的问题。

在不远的过去，东亚各国家或地区人文书籍的出版经历了一段艰辛的历程。

中国内地曾深受“文化大革命”的动荡之苦，台湾地区也曾长期处于戒严令之下；韩国经历了长期严酷的军事独裁和民主化斗争的时代。

在那莫说人文书籍的出版，就连维持人文学科生存的土壤尚且不保的年代，许多优秀的作者和出版人为保存和培养这一土壤历尽辛苦。

另一方面，日本在从高度经济成长到泡沫经济破灭的过程中，由于市场主义和效率主义大行其道，不仅是人文书籍的出版，连人文学科自身都受到了长期的侵蚀。

根据上述东亚各国家或地区晚近的历史情况，东亚出版人会议最终确定了100种书的分配方案：中国大陆、日本、韩国各选26册，中国台湾和香港地区则共选出22册。

选书的时期设定以过去60年间为主，必要时也会追溯至更早时期。

在2008年3月下旬于日本京都召开的第六次会议上，与会成员就选书标准进行了热烈讨论，并确定了以下6项基本原则。

(1) 从各地的出版物中遴选出在东亚地区值得共享的书籍。

选择那些对各自地区的历史、文化、社会、艺术、思想等相关问题做出深刻思考并指明普遍性课题之所在书籍。

严格甄别出那些不是一时性，而是具有长期的、持续的影响力，真正称得上“现代经典”的书籍。

(2) 选书的目的是向其他地区的读书人推荐本国、本地区人文领域的精品书籍，同时让各自国家或地区的年轻读者也能继续阅读并继承这些精神遗产。

(3) 选书的时限以过去60年为主，但考虑到各国家或地区的现代史及出版史的不同情况，具体则由各国家或地区自主裁定。

整体上来说，仍以能体现各国家或地区人文书籍发展的大致脉络和发展方向为方针。

(4) 不把所谓的“古典”列入选书计划。

当然，根据上述条件，研究和解释古典的书籍当在备选之列。

不仅是对本国古典的研究阐释，各国对东亚共同的古典或西欧古典的研究和解释仍是人文学科持续的课题，也与各地区的现代知识课题深深相关。

(5) 由于收入的是广义上的人文书籍，原则上本套丛书不做学科领域的限定。

但某些特定的文学、艺术领域（诗歌、小说、戏曲）的作品暂不列入本次的选书计划。

这并不是说这些领域的作品没有回应知识界的课题，而是因为某种程度上也要考虑相互翻译的现实状况与可能性。

本次选书将重点放在翻译业绩显著不足的东亚人文书籍上，但那些以深厚人文精神做支撑的批评性文章当然也在入选之列。

(6) 由各国家或地区推荐的是否是大部头的图书，本会议原则上不予过问。

但在翻译出版的可能性上会加以慎重考虑。

由于理想的现代人文书籍应以较高的“专业学术性”为前提，也为了提高相互翻译出版的质量，本丛书选择专业学术价值较高的人文书籍并积极推动相互翻译。

基于以上原则，东亚出版人会议在各国家或地区经过多种方式的筛选之后，在2009年1月于日本东京、4月于中国丽江的会议上进行了认真讨论，最终于2009年10月在韩国全州举行的第九次会议上确定了《东亚人文100丛书》100种入选图书的书目。

我们衷心期待通过这100种人文书籍的相互翻译出版，能为东亚的读书人带来阅读的喜悦，并受到读者欢迎，也期待通过共同领略这些书籍中体现的东亚人文知识和人文精神的博大精深，使这套丛书成为

<<韩国人的神话>>

理想的文化交流的一个契机。  
(东亚出版人会议全体成员)

## &lt;&lt;韩国人的神话&gt;&gt;

## 内容概要

没有一个值得称道的“创造天地的神话”，对每一个韩国人来说确实是一件很遗憾的事情。这比不知道自己的生日的孩子或者不知道亡者的忌日还要祭祀的家族的处境更尴尬，时而也被指责为是降低民族自豪感的原因。

但是如同没有哪条路无始发点一样，或如同没有哪种事物没有根源一样，宇宙绝对不存在没有本源的森罗万象。

而在其本源中，“有关太初的故事”——神话肯定会存在。

实际上，韩国人可能没有“创造天地的神话”，但是拥有无穷无尽的创造性神话。

本书把从古代到现代的神话性的事件纵横罗列展示给我们，但是这些并不全是如同“以鸡鸣来告示人们鸡林里诞生金阏智”一样的带有神圣意味的故事。

全村人聚在一起的沸腾的场所，充满歌声、欢呼声、掌声、雀跃声的原野，最后发展为巫女迎神，犹如太初创造天地的一瞬间一样，“遥远的当时”（in illo tempore）的神话世界一个个被开启重现。

在本书中，这些也都被列为带有神话性质的事件。

在这些事件中，即使只挑出一根被檀君的影子掠过的“宇宙木”（cosmic tree）——檀树枝，那也是巫女上天下地的神树，也就成为村落共同体的本源。

这有时也被邻国神话学界批评，他们认为韩国属于“次文化圈”，所以韩国人没有“创造天地的神话”。

但是，本书作者的态度坚决、凛然，他确信韩国神话的起始与越过西伯利亚、希腊、印度、北欧等地的通古斯族、蒙古族、西伯利亚地区的民族等文化具有亲缘性、亲近性、共质性。

不仅如此，本书并没有深陷于民族神话的争吵中，而以神话的顿悟抚慰被死亡的恐怖和生活的痛苦压抑的读者。

其实，民族的起源有多深远可以与个人无关，但是作者指出，韩国的神话以救援和再生的原理启示人们应如何对待生活。

尽管人类唯一的宿命就是衰老直至死亡，但是人们仍然对生命充满期待。

对既无完满的“脐带”，也无完整的“墓地”的现代人来说，神话既是家谱也是来历。

但是神话的属性与博物馆收藏的古代遗物完全不同，一旦有适当的契机，神话即可随时变为当代最新潮的风俗时尚、语言文化的源泉。

因此，只要韩国人拥有“韩国人的神话”，即使没有“创造天地的神话”，也存在“创造天地的神话”重生的载体。

况且，那些神话已广泛散播在韩国的土地上，成为韩国人的生活方式。

## <<韩国人的神话>>

### 作者简介

金烈圭 ( Kim Yeol Gyu, 1932 ~ ) , 毕生致力于研究韩国的传说、神话、巫术以及“韩国人的原型”的国文学者。

毕业于首尔大学国文学专业, 在该校研究生院专攻国文学和民俗学。

历任忠南国立大学助理教授、西江大学国文学教授、哈佛大学燕京研究所访问教授、仁济大学教授, 现任启明大学韩国文化和信息学专业客座教授和国学研究院院长。

主要著作有《韩国人的和》、《东北亚的巫术以及神话论》、《孤独的homodigital》、《韩国神话与巫俗研究》等, 其所著《死的象征, 记住死亡》和《韩国人的自传》, 被认为完成了韩国人的死亡论和人生论。

<<韩国人的神话>>

书籍目录

中译本序第一部 韩国神话的各种样式神话式思维方式 一、内在反省与外在观察 二、死亡造就的神话 三、创世的缘由 四、因“阻隔”而启开的世界 五、绘制宇宙图 六、去往故乡之故乡的路韩国神话的底画 一、通往永生的路 二、熊崇拜与神话韩国神话的动物论 一、神话中的龙 二、人与神的中介群神话与树 一、名为神话的树木园 二、檀树与堂树 三、追溯檀君神话时，会怎样?悲剧酿造的神话 一、王者的宿命 二、历险的主人公——人生便是“寻觅” 三、类利王子与猜谜语 四、生死是对双胞胎 五、阙智的诞生神话、玩乐与跳神 一、檀君神话正在生息的现场 二、神明场所与“别神祭”神话与韩国人的灵魂观 一、当懂得肉体的局限性时 二、黑色灵魂，白色灵魂 三、翱翔的灵魂 四、不灭的亡魂神话与水形成韩国神话的文化基础韩国神话与韩国人第二部 神话基础理论的端倪神话与现实性现代人与神话神话与生活、文学北欧神话与《埃达》第三部 韩国神话与日本歪曲与真相，韩日两国神话理论的现状日本神话对朝鲜半岛的向往译者后记附一：《东亚人文100丛书》总目附二：《东亚人文100丛书》100种图书的选定过程

## <<韩国人的神话>>

### 编辑推荐

这是一部向中国读者传递韩国神话重要内容的通俗而经典的作品。

<<韩国人的神话>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>